



Berchem, 2011-11-16

Tentoonstelling: Cyburbia

Beste ouders

In het kader van de lessen Nederlands gaan de leerlingen van het derde jaar op **maandag 21 november** naar de tentoonstelling *Cyburbia of de Disneyficatie van de hedendaagse stad* in Antwerpen.

Bespreking en bezoek aan de tentoonstelling worden opgenomen in de leerstof.

We geven een inleiding in onze school om 12.55 uur. Daarna vertrekken we samen naar de tentoonstelling. Terugkomst is voorzien rond 15 uur. Het 7<sup>de</sup> lesuur gaat nog door.

Cyburbia kost 7 euro per leerling. Het bedrag voor de verplichte uitstap komt op de schoolrekening.

Met achting

C. Pieters & V. Salden  
Leerkrachten Nederlands

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>CYBURBIA</b></p> <p><b>De Disneyficatie van de hedendaagse stad.</b></p> <p>Tijdens de middeleeuwen werden burchten gebouwd met water en muren omringd. In die burchten woonde de burger.</p> <p>Onderaan in heel Europa één grote burcht geworden beschermend door muren en water. Binnen deze waken woonde de burgers in steeds groter wordende steden, zonder identiteit en met een obsessie voor veiligheid. Buiten de muren de recreatie.</p> <p>'Iedereen zijn eigen auto', zei Henry Ford ooit. Deze slogan had weinig slagkracht voor een stedelijke bevolking. Dus moest iedereen eerst de stad uit. Een bezette deurbestuurde zorgde voor huizen als comfortruches in een eindeloze ritbevoering en shopping malls waar we met onze auto's neerzetten voor drive-in distributie. Wij moeten niet meer uit onze comfortzone treden. We zijn met elkaar verbonden via een netwerk.</p> <p>De oude binnenstad zijn lang en veranderd into historische decor met als vitale economische belangen winkelen, cultuur en toerisme. Dus steden zijn worden toerist in hun eigen stad. De Disney-ficatie van het centrum met (recreatie van de periferie. (of Paris).</p>  <p><small>Shayne Hong Kong, © Fotostudio.com</small></p> <p>De cultuurfilosofen Manon Frateur en Bart Holteniers hebben een tentoonstelling over stedelijkheid. Cyburbia doet dit verhaal aan de hand van documenten, maquettes, foto's en installaties. Het handelt om de toekomst van onze Westerse samenleving van den tijdse onderwerpen...</p> | <p><b>CYBURBIA</b></p> <p><b>La Disneyfication de la ville moderne.</b></p> <p>Les châteaux-forts du Moyen-Age habités par les puissants étaient entourés de murailles et de douves.</p> <p>Aujourd'hui, l'Europe toute entière est devenue une forteresse qui se protège derrière ses murs et ses mers. A l'intérieur de cette forteresse, les citoyens vivent dans des villes toujours plus grandes, sans identité et dans l'obsession de la sécurité. Au-delà des murs, les sans-droits.</p> <p>'A chacun sa voiture', avait prôné Henry Ford en son temps. Ce slogan trouvait peu d'écho parmi une population citadine. Il fallait donc d'abord que les hommes quittent la ville. Une campagne de déurbanisation bien menée produisit des maisons, autant de machines à confort, et des centres commerciaux alignés à l'infini que nous nous approvisionons grâce à la voiture. Il devient inutile de franchir les limites de notre zone de confort. Nous sommes reliés entre nous par un réseau.</p> <p>Les centres des villes se sont graduellement vidés et ont été transformés en décor historique de ces activités économiques vitales que sont le tourisme, la culture et le tourisme. Les citadins sont ainsi devenus des touristes dans leur propre ville. La Disneyfication du centre de la ville va de pair avec la désertification de la périphérie (Paris).</p>  <p><small>Shayne Hong Kong, © Fotostudio.com</small></p> <p>Les philosophes de la culture Manon Frateur et Bart Holteniers ont réalisé une exposition sur l'urbanisme. Cyburbia raconte cette histoire à base de documents, de maquettes, de photos et d'installations. Une contribution avec le présent et l'avenir de notre société...</p> | <p><b>CYBURBIA</b></p> <p><b>The Disneyfication of the contemporary city.</b></p> <p>In the Middle Age, the castles of the rich and powerful were surrounded by walls and moats.</p> <p>Today, Europe has become one huge fortress protected by walls and seas. The citizens inside these walls live in ever expanding cities, deprived of identity and obsessed by security. And keeping well behind the walls those without rights.</p> <p>'A car for everyone'. The slogan launched by Henry Ford had little effect on an urban population. The cities had first to be emptied. Through a well-thought policy of 'deurbanisation', the urban population has exodus to a suburban life of comfortable houses and shopping malls lined up along endless roads for a drive-in distribution. Thanks to the car, we don't have to leave our comfort zone. We are linked by a network.</p> <p>The old city centres have been drained out and changed into historical decor for the vital economy activities of shopping, culture and tourism. The city-dweller has become a tourist in his own town; the Disneyfication of city centres, paired with the desertification of the suburbs (of Paris).</p>  <p><small>Shayne Hong Kong, © Fotostudio.com</small></p> <p>The culture philosophers Manon Frateur and Bart Holteniers have put up an exhibition on the subject of urbanisation. Cyburbia tells the history of urbanisation on the basis of documents, photography and installations. The present and the future of our western civilisation...</p> |
|--|---|--|